Kőszeg, 1904. március hó 6-án.

KŐSZEG ÉS VIDÉKE

Szépirodalmi, társadalmi, és közgazdasági hetilap.

Megjelenik minden vasárnap.

Előfizetési ár:
Egész évre 8 korona, félévre 4 korona, negyedévre 2 korona, egyes szám ára 20 fillér.
Nyilttér sora 40 fillér.
Hirdetés nagyság szerint.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez intézendők.
Előfizetési pénzek és reklamációk, Feigl Gyula kiadó címére küldendők.

XXIV. évfolyam. | Felelős szerkesztő: FEIGL GYULA. | 10. szám.

Föladatok.

Sok mindenféle eszme pendült meg az utóbbi években és foglalkoztatta városunk tényezőit és *nem* tényezőit egyaránt.

Meg is indultak több irányban a tárgyalások, — de meg is szüntek.

Egyik ügyben hiányzott a szakvélemény, a másik ügyben meg a szakvéleménynyel szemben laikusok véleménye emelkedett érvényre: — s igy ment tovább az ügyeknek eltemetése.

Eltemették a járda ügyet: mert szakértői számitás nem volt kéznél.

Eltemették a kouverzié ügyét: mert a szakvéleményt nem hitték el.

Eltemettek még ezenfölül többféle ügyet, mely ügyeknek pedig *élni* kellene a város fejlődése érdekében.

Itt van, mint legfontosabb föladat, a csatornázás kérdése kapcsolatban a vizvezetékkel!

„Mért volna ez a legfontosabb föladat?“ Eddig is jó volt, mért ne lenne a jövőben is jó?“

Ily kérdésekkel ütik el a csatornázás ügyét, pedig a kérdésekre a felelet megadható.

A szemet bántja a piszok és szemét; az orrot bántja a bűz és rossz levegő; az *egészségnek* meg határozottan *árt* minden tisztátalanság: *ezért* kivánatos és fontos szükség a rendes csatornázás vizvezetékkel kapcsolatosan.

Hisz a város közönsége már több évvel ezelőtt alkotott egy szabályrendeletet, melyben kötelezővé tették a pöcegödrök létesitését, és ezeknek kiürítésére szerezte be a város drága pénzen a latrinkocsit.

Ekként akarták orvosolni a régi rossz csatornarendszer hiányait.

Csakhogy az a szabályrendelet nem volt végrehajtható, mert bizony igen sok ház ugy épült, hogy ott pöcegödör egyáltalán nem létesithető.

Ha valakit elővesznek a szabályrendelet alapján, rendszerint azzal védekezik, hogy A.-nak és B.-nek házában sincs pöcegödör, és hogy tessék csak megépiteni, ha lehet!

Szóval a csatornaügy máskép nem rendezhető, mint uj csatornarendszer létesitésével.

Ez egyik legfontosabb föladat, mert az egészséget érinti.

Ezután sorakozik a fontosabb s kevésbbé fontos föladatok egész sora.

Ezeknek a föladatoknak nagy akadályai vannak. Még oly kérdésnél is, melynek kedvező megoldását mindenki kivánatosnak tartja, leküzdhetlennek látszó akadály emelkedik, és ez: a finánciális kérdés.

Aki alaposan ismeri a város pénzügyi viszonyait, s akinek helyes közgazdasági fölfogása van, az a pénzügyi kérdésben nem lát nehézséget: mert a jövedelmek szaporitását akkor is jónak találja, ha a többlet jövedelem csekélyebb is, és mert nem tisztán a közvetlen pénzjövedelmet, hanem a közvetett jövedelmet s az egyéb előnyöket is számba veszi.

A téves közgazdasági fölfogás pedig erősen konzervativ. Nem pártol oly ujitást, mely nem helyez kilátásba közvetlen *pénzbeli* előnyt, de azt az ujitást sem pártolja, mely a jövedelmet csak *csekélyebb* mértékben emeli.

Téves alapon állanak azok, akik a városnak, az erkölcsi testületnek, föladatait az egyes ember viszonyaihoz mérik.

Ezek valamely intézmény létesitése előtt azt vizsgálják, hogy rendelkezésre állanak-e már az anyagi eszközök, vagy azokat előbb meg kell-e szerezni?

Igy például azt mondják, hogy nem helyes dolog a városnak adósságot csinálni, hogy az adósságon szerzett anyagi eszközökkel valami létesitheto legyen, mert az adósságok törlesztése elviselhetetlen teher.

Azt is mondják, hogy előnyösebb — ha már elkerülhetlen a kölcsönvétel — rövid lejáratu kölcsönt folvenni, mint hosszu lejáratu törlesztéses kölcsönt, mert ezutóbbi sokkal terhesebb.

Ily föltogás pedig teljesen téves.

Igaz, hogy egyes embernek nem ajánlatos adósságra valamit létesiteni, s nagyon biztos bázis mellett szabad csak ily módon valamire vállalkozni.

Az is igaz, hogy egyes emberre nézve kedvezőbb az anyagi helyzet, ha rövid lejáratu kölcsönnel fedezheti szükségletet, mintha hosszu lejáratu törlesztéses kölcsönnel köti le magát.

De egy város, egy erkölcsi testület, mire nézve a törvény is kimondja, hogy „törzsvagyona csonkitatlanul föntartandó“ más szempontok alá esik. —

A városnál nem lehet abból kiinduini, hogy a vagyont ne *terheljük*, hanem hogy azt ne *csonkitsuk*.

A város gazdálkodásában nem az a fő, hogy a város *közvagyona ne legyen lekötve*, hanem hogy a város *lakóinak magánvagyona tehermentes legyen*.

Ha ezt vesszük figyelembe, és ha az egyes ügyek mérlegelésénél a város lakóinak vagyoni állapotára forditunk gondot első sorban, akkor helyesen fogjuk föl föladatunkat.

A város közvagyona áll ingatlanokból, és hitelbol.

Vannak oly városok, melyeknek ingatlan vagyona aránylag jelentéktelen, de mégis létesit mindennemü hasznos intézményeket: mert fölhasználja e célra — hitelét.

A városnak soha sincs kárára, ha akár ingatlanára, akár hitelére kölcsönt vesz, — ha a kölcsönt ugy használja föl, és azzal oly intézményeket kelt életre, hogy abból a város *lakosságára* előnyök származnak.

Minden intézmény, mely hozzájárulhat ahhoz, hogy a város lakosságának terhei a jövedelemhez képest csökkennek, létesitendő — még akkor is, ha ez a város közvagyonának lekötésével, megterhelésével jár.

De vannak azután oly intézmények is, melyek nem közvetlenül anyagi előnyöket nyujtanak.

Minden intézmény, mely erkölcsi és közegészségi, kulturális és mivelődési előnyöket hoz, époly becses, mint az anyagilag jövedelmező intézmény: mert hisz *emberek* vagyunk első sorban és nem az *anyagil* hajhászók.

Mit használ a jövedelem, ha beteg az ember?

Mit használ a jövedelem, ha kapzsi módon gyüjti valaki a pénzt és nem tudja okosan fölhasználni?

Mit használ az anyagi előny, ha a szellemi müvelődés pang és az erkölcsi minőség kifogás alá esik?

Ne mondják hát azt, hogy pl. a fögymnázium létesitése nem kivánatos, mert a városra terhet ró: — a létesités kivánatos, *mert* a város fejlődését, kulturális fejlődését előbbre viszi, és mert nemzeti célt szolgál!

Ne mondják azt, hogy a csatornázás s vizvezeték nem szükséges, mert inproduktiv beruházás: — mert bizony az emberek egészségének és a köztisztaságnak előmozditására hasznos és szükséges. Ez talán csak ér valamicskét?!

Ne mondja senki, hogy a közvilágitás megjavitása több terhet ró a városra, s ezért nem kell uj világitás: mert közbiztonsági és tüzbiztonsági szempontokból a villanyvilágitás megfizethetetlen. A közbiztonság és a tüzbiztonság pedig — remélem — számit valamit!?

Az ilyen és hasonló intézmények által biztositott különféle előnyökkel szemben teljesen háttérbe szorul az a *vélt* hátrány, hogy a város törzsvagyona meg van-e terhelve.

Mit árt az annak a törzsvagyonnak, ha annak — mondjuk — fele le van kötve egy oly kölcsön fedezésére, mely kölcsönből épült a fögymnázium?

Vagy talán nem érdemli meg a város lakossága, hogy az épitésnél keresseu munkájával több ezer koronát? hogy a keletkező nagyobb forgalom előnyeit élvezze? hogy gyermekével helyben kevés költséggel végeztethesse el a középiskolát?

Hát előbbre való-e a városi közvagyon tehermentessége, mint a lakosság terheinek közvetlen vagy közvetett csökkentése?!

Nem kivánhatja-e a város lakossága, hogy egészségét a közintézmények megvédjék? Nem kötelessége-e mindenkinek a köztisztaság követelményeinek megfelelni? Nem kell-e az embereket még kényszerrel is a közegészség megóvására rávenni?

Vagy talán az emberek egészsége mellékes, és csak az a fő, hogy a város törzsvagyona ne legyen megterhelve!?

Vannak, akik előtt a város törzsvagyona valóságos bálvány, melynek tehermentességét megtartani valóságos merénylet.

Vannak, akik nem ismerik a városnak más föladatát, mint a „fedezet“ határai között megmaradni; „fedezet“ alatt pedig nem értenek mást, mint a már *meglevő* fedezetet, és nem a *megszerezhetőt!*

Ezek szerint a szükségletnek kell alkalmazkodni a fedezethez, — ami épen annyi, mintha az életet a bettől tesszük függővé, mintha az embert kevesebbre becsüljük, mint az anyagot!

Pedig hiába kötik ki, hogy csak annak szabad létesülni, amire már előre meg van a fedezet: mert az életet nem lehet beráma zni.

A szükségleteknek egy része elore látható ugyan, de azoknak nagy része *előre* nem látható, s *mégis* beáll.

A szükségletek az emberen kivül álló körülmények folytán is beállhatnak, és ha beállanak, el nem háritharók.

A szükségletekhez kell tehát alkalmazkodni a fedezetnek, és nem megforditva.

Ezen az igazságon alapszik általában az emberiségnek, szükebb körben a város lakosságának jogos igénye, hogy szükségletei még akkor is kielégittessenek, ha e célra a közvagyont meg kell terhelni.

Világos, hogy csakis *közszükségletekre* áll ez.

De hiszen a kösvagyonnak nincs is más rendeltetése, mint hogy a közszükségletek kielégitésére szolgáljon.

A közvagyon a közönség kedvéért létezik és nem forditva.

Azok pedig, akik a közvagyon kezeléére hivatvák, azt tekintsék föladatuknak, hogy a közvagyon a közönség érdekeit segitse elő, és ne csakis abban keressenek megnyugvást, ha a közvagyont tehermentesen megőrzik.

Mit ér a *tehermentes* közvagyon, ha a város lakosságának magánvagyona mindinkább kevesbedik?

Mit ér a nagy közvagyon, ha a városi lakosság nélkülöz, éhezik és pusztul?

Lehet-e a közvagyonból enni? kapunk-e abból gyógyulást? megment-e az bennünket a tönkrejutástól? tanulhatunk-e attól hasznos ismereteket? nevel-e az jó erkölcsü, hasznos polgárokat? — Igen: — ha létesitjük a közvagyon gyümölcsöztetésével mindazokat az intézményeket, melyek az ember szellemi és anyagi szükségleteinek kielégitését lehetővé teszik.

Az általános emberi szempontok irányitsák elhatározásunkat, és sohasem kizárólagosan a száraz financiális szempont: akkor teljesiti mindenki hivatását. K.

Városi ügyek.

Városi közgyülés.

Kőszeg sz. kir. város képviselőtestülete f. hó 3-án délután tartotta március havi közgyülését.

Polgármester a közgyülés megnyitása után elparentálta Windisch Antal és Pratscher Dániel volt városi képviselőket, kiknek elhunyta felett a képviselőtestület részvétét fejezte ki és emléküket jegyzőkönyvbe iktattatja.

Tudomásul szolgált, hogy Gratzl János és Karner Mátyás póttag most véglegesen a rendes tagok sorába hivattak be.

A napirendre áttérvén a város képviselőtestülete kevés fölszólalással elfogadta a tanácsi javaslatokat, a körkemence ügyénél azonban erős vita volt és szinte észlelhető volt, hogy a képviselők ezen tárgy kedvéért gyültek össze oly nagy számban, mert ennél a tárgynál mérték össze fegyvereiket az ellentétes nézetek mignem hosszas vita után rájöttek arra, hogy a tanácsi javaslat csakis a körkemence épitéséről szól, amit pedig mindnyájan kivánnak.

Az ügyek elintézése következőkép történt:

1. A belügyminiszter kivánsága értelmében a gyámügyi szabályrendelet módosittatott, azonban az egyénenkinti kezelési rendszert a miniszter figyelmeztetése daczára fönntartották.

2. A közvágóhidi s husvágási szabályrendeletet a miniszterium által kiváut módositásokkal ujból megszavazták.

3. A tanács javaslatára elhatározták, hogy az igazságminiszteriumnak azt a kivánságát, hogy a város a járásbiróság és fogház részére megfelelő épületet emeljen, teljesiti a város, ha az 58,000 korona épitési költségnek és a telek 12,000 koronára tett értékének 5% kamatát a miniszterium bér fejében biztositja.

4. Vasvármegye törvényhatósági bizottságának határozata a tisztujitó székhez elnök kiküldése tárgyában, tudomásul szolgált.

5. A gőzheuger beszerzésére vonatkozó polgármesteri előterjesztést a képviselőtestület a tanács javaslatára nem fogadta el, hanem fönntartotta a mult évben hozott határozatát, melyszerint az utügyi költségvetés terhére évenkint 1000 korona gőzhenger alap létesitésére forditassék, és a henger akkor szereztessék be, ha a pénz együtt lesz.*

6. Az árvaszék előterjesztésére a gyámpénztári számadást elfogadták és a fölmentvényt megadták. A tartalékalap jövedelmeinek egy részét a 7 éven fölüli elhagyott gyermekek segélyezésére a városi pénztárba utalták.

7. Hosszas vita után a tanács javaslatának elfogadásával elhatároztatott, hogy a városi téglagyárban körkemence épittessék és fölhivatott a tanács, hogy költségvetést, tervrajzot szerezzen be és a fedezetre vonatkozólag tegyen mielőbb javaslatot.

8. Az allodium megváltása ügyében a törvény értelmében még határozat nem volt hozható, miért is ez a tárgy a f. é. április 7-iki közgyülés napirendjére tüzetett ki.

9. Az alsó erdőben termelt fanemüek értékesitéséről a bizottsági javaslat, mert az időjárás miatt a fa revancsolható nem volt, be nem érkezett, s igy a napirendről levétetett.

10. Brehm Frigyes a várostól egy 30 □-öl ingatlant akart megvenni. A képviselőtestület az ajánlatot nem fogadta el.

11. Az ujonnan választott Kovács János r. kath. elemi iskolai tanitó részére a szabályszerü illetmények folyósittattak.

Mint rendkivüli tárgyat, tudomásul vették a tiszti orvos havi jelentését.

A közgyülés délután fél 6 órakor ért véget.

* Kicsit furcsa, hogy pénzt gyüjtenek egy uthengerre, évenkint 1000 koronával gyengitik az utügyi fedezetet, — az utakra pedig senkisem gondol. Évenkint 1000 koronával kevesebb kavics, és a remény, hogy 12—14 év mulva lesz göshenger: ezzel az utak nem javulnak! A szerk.

741/1904.

Hirdetmény.

A nagyméltóságu Földmivelésügyi miniszter urnak 104800/901. továbbá 6000/1904. valamint 7111/1904. sz. a. kiadott rendelei értelmében az összes polgári lóállomány darabonkénti egészségileg megvizsgálandó.

Felhivom az összes állattulajdonosokat, hogy lovaikat f. évi március hó 12-én délután 4 órára, a városmajorjának udvarára vezessék, hol Kertész Lipót városi állatorvos azokat egyenkint és dijmentesen megvizsgálja.

Azon állatbirtokosok, kik lovaikat a kijelölt vizsgálati helyre és időre elővezettetni nem akarják, kötelesek ebbeli szándékukat a polgármesteri hivatalnál a vizsgálat megkezdése előtt irásban bejelenteni, és állatjaikat saját költségükre 8 napon belül fogja a városi állatorvos megvizsgálni.

Aki a rendes időben a vizsgálathoz való elővezetést elmulasztja vagy a késő vizsgálatot megelőzőleg a pótvizsgálatot nem kéri, annak terhére hivatalból fog a vizsgálat elrendeltetni.

Aki külön állatorvost tart, vagy állatjaira állatorvos által rendszeresen és állandóan felügyeltet, nem tartozik lovait ez alkalommal a kijelölt vizsgálati helyre elővezettetni; az ilyen állatállományt azonban a gazdaság külön állatorvosa, vagy állandóan kezelő állatorvosa, köteles a vizsgálat határnapját megelőző 3 napon belül darabonkint megvizsgálni és az eredményt a vizsgálatot teljesitő állatorvossal közölni.

Végül felhivom az állattulajdonosokat, hogy a mennyiben állatjaik bármilyen betegségben szenvednének, azt a vizsgáló állatorvosnak jelentsék be ki dijmentesen megvizsgálja a beteg állatokat és azoknak mikénti gyógykezelése tekintetében dijmentesen ad felvilágositást.

A betegség szándékos eltitkolása kihágást képez és mint ilyen büntetendő.

Kőszeg, 1904. március hó 2-án

Dr. Sissovics,
polgármester.

Hirek.

— **Jurisics arcképe.** A vármegyei kulturegylet történelmi tárának létesitéséhez megyeszerte tárgyakat gyüjtött, és többek közt Kőszeg várostól *Jurisics* Miklós arcképét óhajtotta megszerezni. A város polgármestere kapott is megkeresést, mely azonban ugy szólt, hogy Jurisics arcképét küldje meg. Polgármesterünk a valóságnak megfelelően válaszolt megirván azt, hogy a város Jurisics arcképével nem rendelkezik. Ez az ügy szóba került a kulturegylet mult vasárnapi ülésén, és az volt a vélemény, hogy Kőszeg város nem *akar* a kulturegylet céljaira semmit sem átengedni. *Kőszegi* József fölszólalására azonban nem látták kizártnak, hogy félreértés forog fönn és elhatározták, hogy Kőszeg városhoz ujabb megkeresést intéznek, hogy a kivánt képet festesse meg a város közönsége és ajándékozza meg azzal a vármegyének kulturegyletét. Azt hisszük, hogy a célra való tekintettel a város közönsége nem is fog a kérelem elől elzárkózni.

— **Temetés.** Boldogult *Eitner* János nyug. középiskolai tanár, sörgyár részvénytársasági elnök temetése, mely mult vasárnap délután volt bizonyságot szolgáltatott arról, hogy a boldogult igazán közbecsült egyéniség volt. Temetésén ott volt ugyszólván a város egész lakossága, a részvénytársaság igazgatósága testületileg, és az általa alapitott felsőlövői dalosegylet küldöttsége. A temetőben *Pröhle* Henrik lelkész igazán vigasztaló bucsubeszéde után a felsőlövői dalárok gyönyörüen, szivre ható módon előadott bucsudalt énekeltek. Koszorukat adott a gyászóló rokonokon kivül a sörgyárrészvénytársaság és a felsőlövői dalos egylet.

— **A vizgyógyintézet**, mely *Dreiszker* József dr. tapintatos és szakszerü vezetése mellett mindinkább virágzik, immár 10 éve áll fönn, és szolgálja a közegészség ügyén fölül a város forgalmi érdekeit. Ugy értesülünk, hogy Dreiszker József dr. az intézet 10 évi fönnállását megünnepelni szándékozik, és ezen szándékát helyeselve annak a reménynek adunk kifejezést, hogy ezen városunkra nézve jelentékeny intézet jó hire mindinkább terjedni fog.

A szinpártoló egylet választmánya f. hó 3-án délután ½ 6 órakor értekezletet tartott, melynek tárgyát képezte március 15-ének megünneplése. Abban állapodtak meg, hogy a polgári körrel együttesen fogják megünnepelni március 15-ikét.

— **A köztisztasági szabályrendelet**, mely városunkban jelenleg fönnáll, legközelebb módosulni fog, amennyiben a tüdővész ellen védekező vármegyei egyesület legutóbbi ülésén foglalkozott azzal, és elhatározta, hogy a várest a közegészség érdek ben szükséges módositások eszközlése iránt megkeresi.

— **Március idusának** megünneplését az idén a különféle egyesületek és asztaltársaságok nem külön-külön, hanem dicséretre méltó törekvéssel együtt tervezik megtartani, nevezetesen a két kaszinó, az ipartestület, a szinpártoló egyesület és a „Concordia". Ezen egyesületek megbizottai most állitják össze az ünnepély programmját. Hogy hol fog megtartatni s kik lesznek a hivatalos szónokok a szavalók azt a jövő héten kibocsátandó meghivó fogja a nevezett egyesületek tagjaival s az összes közönséggel tudatni.

— **A regi vámház lebontható.** A belügyminiszter jóváhagyta a város képviselőtestületének azt a határozatát, hogy a csorda-utcai vámház lebontassék. Ekkéut az állatvásártér bejárója szélesebb lesz, és a vásári forgalom lebonyolitására kedvezőbb helyzet alakul.

— **Az állatvédő-egyesület választmányi ülésen**, mely f. hó 2-án volt, előkészitették a f. hó 14-én tartandó közgyülést. Az elnök bemutatta az uj szerkezetü madáretető készüléket, mely nagy leleményességgel ugy készült, hogy a szemtelen verebek nem mernek ott ketuyeleskedni. A közgyülésen választandó választmányi tagok személyére nézve megállapodtak, a zárszámadás megvizsgálására pedig számvizsgáló bizottságot küldtek ki. Javasolni fogják a közgyülésnek, hogy a madárfogók följelentőinek jutalmat szavazzon meg.

— **Két kéményseprő kerület.** A városhoz kérvény adatott be, hogy a város két kéményseprési kerületre, osztassék, mert annyi a kémények száma, hogy a két kéményseprő is megélhet, és mert tüzrendészeti szempontok is kivánják a ketté osztást. A kérvény véleményezés végett a rendőrhatóságnak kiadatván, az a kéményeket összeiratta, és az összeirás adatai alapján a két kerületre osztást annál inkább javasolta, mert a tüzoltó felügyelő is tüzrendészeti okokból kivánatosnak tartja a két kerületre osztást.

— **Kiállitás Veszprémben.** Különösen érdekes mezőgazdasági ipari-, gazdasági gép- és állatkiállitás nyilik meg augusztus hó 28-án Veszprémben, melyen bemutatásra kerül az ős Bakonyvidék minden nevezetessége. A kiállitást a Veszprémvármegyei Gazdasági Egyesület rendezi, mely kiállitás fővédnöke Tallián földmivelésügyi miniszter, a rendezőség élén pedig Kolossváry József főispán és Paur Ödön titkár fáradoznak ezen speciális vidéki kiállitás rendezésén. A kiállitáson a különleges bakonyi terményeken és faiparon kivül hely jut az egész ország minden érdekességének bemutatására is, miért is szivesen hivjuk fel vidékünk érdeklődőinek figyelmét is a veszprémi kiállitásra. Bejelentési határidő julius 1. Részletes felvilágositást és bejelentési lapokat készséggel küld bárkinek is a „Veszprémvármegyei Gazdasági Egyesület" titkári hivatala Veszprémben.

— **Köszönetnyilvánitás.** A „Kőszegi Takarakpénztár" kegyes volt a városi iparos tanonciskola szorgalmas tanulóinak jutalmazására 60 koronát adni, melyért az iskola nevében ez uton is hálás köszönetet mond.

Kőszeg, 1904. március 3-án.

Pados Gábor,
igazgató.

— **A hasznos háziállatok összeirása.** *Kertész* Lipót városi állatorvos, a hasznos háziállatok összeirását ugy a város területén, mint Kőszegfalván befejezte. Az összeirás adatai Kőszeg városra nézve a következők: Az összes szarvasmarhák száma: 766; és pedig 4 felnőtt, 86 növendék bika, 386 tehén, 121 üszö, 86 ökör, 38 tinó. Egyébb haszonállatok közül van: 158 ló, 11 csikó, 682 sertés, 1 juh, 12 kecske. Kőszegfalván az összeirás adatai a következők: A szarvasmarhák összes száma:

Tárca.

A divat.

— A Divat Ujság-ból. —

A farsang lezajlása után, az első hatalmas jégtörő böjti szellek megindulásával önkénytelenül és sóvárgva fordulnak gondolataink az epedve várt tavasz felé, a báli, zsurra és látogatásra való ruhák kiesnek kegyünkből és minden gondunk a tavaszi üditő gyalogsétákra, a tennisz, páros kerék- és automboli-kirándulásokra alkalmas ruhák felé fordul.

Az idei tavaszi évad sportruháinak az uralkodó szine a tengerészkék, e mellett a sötétzöld és a feketefehér a kedveltek. A teniszhez különben nagyon fogják a fehérpettyes könnyü voilett is viselni, ezenkivül az egyszinü seviószoknyát, fehér és sötét szinben egyaránt, hozzzá széles csiku flanelblust.

A mi a sportszoknya formáját illeti, arról nem sok a mondanivalónk. Természetes, hogy ugy a teniszhez, mint a páros kerék és automobil-kirándulásra való szoknya rövid, alig bokáig érő az egész lábfejet szabadon hagyja, formája az eddigi feszes angol, akár végig sima akár hátul egy rakottránccal vagy a most annyira divatos csipó körül futó pántformával készüljön is. A sportszoknyákhoz való rövid kis kabátok vagy boleróformára készülnek, elől hosszu stóladiszszel vagy vállgallérral és bő ujjakkal, a melyeknek kézilője alá széles csipkediszt alkalmaznak. Nagyon kezdik megint a kis szines mellényrészeket is viselni a kissé visszahajtott kabát eleje alatt, még pedig vagy abban a különös lazacrózsaszinben, vagy sárgás-fehérben, a mely kis melénykét aztán sürü sujtássorok boritják a kabát szinében és parányi arany- vagy acélgombok diszitik. Az ujját diszitő csipkét aztán sokan a mellény elején is alkalmazzák. Szóval a csipkétől még a tavaszi ruhákon sem akarnak megválni szépeink. Szinte különös, és nem igen alkalmas, hogy az idén a kalap mennyire nem alkalmazkodik az egyszerü séta- és sportruhákhoz. Már a formáiknál fogva is feltünők mind és feltünésüket még fokozza az erdeti módon feltüzött diszük, legyen az akár kacéran tüzött toll- vagy virág disz. Hanem azért van ám különsportkalap, egyszerü, kissé széles karimáju matrózformában mely igen eredeti a róla köröskörül lecsüngő pettyes krepftyollal (zöld, kék vagy vörös szinü), a melyet egy hatalmas rozettával szoritunk az állógallérba hogy ne lebegjen. Az ilyen kalap kivált automobilon sokkal alkalmasabb, mert nemcsak az arcot, de még a hajat és nyakat ia megvédi a portól.

A tavaszi nap ellen rögtön előkerülnek a napernyők is. Egyelőre a sima, kisebb fajta, minden disz nélkül való antuka (en-tout-cas) járja, legtöbbnyire tompa virágos selyemből. De már nem az egész napernyőt huzzák be vele, csak inkább a széleit diszitik vele, vagy pedig teljesen kivágják a chinée-selyem vagy bársony virágait és az ernyő egyes lapjaira, vagy csak egy-kettőre aplikálják disz gyanánt. A napernyők nyele nagyon csinos. Legkedveltebb a meggyszin, néha teljesen a maga bütykös eredetiségében, csakhogy a fogóját disziti valamely helyes kis zománcolt gombocska vagy lapocska, hogy nőiesebbé tegye. Ida.

•

A Divat Ujság minden hónapban kétszer jelenik meg. Előfizetési ára nagyon olcsó: negyedévre, postán való szétküldéssel, két korona husz fillér. Előfizetni legcélszerübben a kiadóhivatalba intézett postautalványon lehet. A Divat Ujság kiadóhivatala Budapesten, VIII., a Rökk Szilárd-utcza 4. számu házában van.

265, ebben a számban 2 felnőtt, 32 növendék bika, 128 tehén, 27 üsző, 16 ökör és 62 tinó. Egyébb haszonállat van: 18 ló, 2 csikó, 140 sertés.

— **Magyar tudományos szinház.** Az „Uránia" vidéki akciója Kőszegen, 1904. évi március hó 6-án esti 8 órakor a „Mulató" nagy termében vetitett képekkel ellátott népszerü tudományos felolvasást tart. Műsor: 1.) „A magas Tátra és környéke" 52 képpel. 2.) „Képek az egyesült államokból" 48 képpel. Helyárak: az első három sorban 1 korona, a többi 4 sorban 70 fillér, a további sorokban 50 fillér. Állóhely 30 fillér., karzat 20 fillér. A n. é. közönség kegyes pártfogását kéri kiváló tisztelettel *Kovács Ferenc.*

— **A csávai agyaggyár,** melynek forgalma évről-évre nagyobb arányokat ölt, a helybeli vasutállomáson külön raktárhelyiséget létesit, hogy a megrendelések lebonyolitása minél gyorsabb legyen.

— **Elnökválasztás.** A helybeli ipartestület f. hó 13-án fog elnököt választani, mely választásra erősen készülődnek. Nagyban folyik a korteskedés. Egyik része az iparosoknak *Kühn* Lajost, mások *Kovács* József borbélyt óhajtják, egy harmadik párt pedig *Németh* Sándor aranymüves körül csoportosul. Hogy ki lesz megválasztva? — azt ma még senki nem is sejtheti, mert hát a korteskedés még közvetlenül az urna előtt is hatásos.

— **Madárfogók.** A mult héten szemes rendőrségünk több rossz fiut ért tetten mikor a kitett csapda közelében leselkedtek a madarakra. A madarak elfogása mezőrendőri kihágást képez, s igy a madárfogó fiukra illő büntetés vár.

— **Vaddisznók a szomszédban.** Évről-évre előfordul, hogy vaddisznók mutatkoznak *Esterházy* herceg nagy kiterjedésü lékai erdőségében. Az idén az üveghutai erdőrészben vannak vaddisznók s erre, az itt ritkaság számba menő vadra f. hó 1-én vadászatot tartottak, melyen egy vadkant állitólag el is ejtettek. Hogy kit illet a sikeres lövés, azt megállapitani nem lehetett.

— **Közgyülés.** A nagy-csömötei gyöngyösmelléki önsegélyző szövetkezet 1904. évi március hó 13-án d. u. 3 órakor Nagy-Csömötén, a hivatalos helyiségben tartja ez évi rendes közgyülését.

— **A közönség köréből** panasz érkezett hozzánk, hogy február 27-én éjjel egy tucat mámoros állapotban levő fiatalember a Gyöngyös-utcában kiméletlen módon zavarta meg az éjjeli csendet. Állitólag kereskedősegédek alázták le ugy magukat, hogy valóságos botrány volt. — Akinek nem inge, ne vegye magára!

— **Aki kertjet szereti, szép virágokat és kitünő konyhakerti terményeket akar,** az fedezze magszükségletét *Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedése Budapesten, Rottenbiller-utca 33.* A cég idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, kivánatra mindenkinek *ingyen* küldi. Ezen árjegyzék az általánosan ismert, világhirü, kitünő magvakon kivül, meg a különösen érdekes és meglepő konyhakerti- és virágujdonságoknak egész sorozatát is tartalmazza.

— **Tessék csak a Kőszegen gyártott mosószappant** használni! Az első próba megfogja győzni arról, hogy ép olyan jó mint bármely más gyártmányu szappan. Kapható minden füszerkereskedésben a gyárosnál: F r e y b e r g e r Sándor bőrkereskedésében Kőszegen.

Különfélék.

* **Anyakönyvi statisztika.** A kőszegi anyakönyvihivatalban az utóbbi időben a következő születési- és házassági-eseteket jegyezték be:

Születés.

Február 23-án. Schläffer József és Jakits Ludmilla fia, József, róm. kath.

Február 20-án. Franer József és Badecki Mártha leánya, Mária, róm. kath.

Február 22-én. Mándli József és Nádasdi Erzse fia, Kálmán, róm. kath.

Házasság.

Február 28-án. Tauscher Béla, Ercsény, ág. hitv. ev., és Andráskay Karolin, Szent-Gotthárd, róm. katb.

* **Kakas Márton.** A vidámságnak és elmésségnek valóságos tüzijátékát produkálja ezen a héten is a Kakas Márton. Képei és irott apróságai egyaránt olyanok, hogy a legkomolyabb kritikánál is jobban megvilágitják a politikai és társadalmi élet uj eseményeit. Az első oldalnak kacagtatóan mulatságos képét, a mely a szintalak mögött készülődő obstrukciót figurázza ki Linek Lajos rajzolta. A másik szines képet, a budapesti háziur remek tipusát, Jeney Jenő festette meg annyi humorral és annyi igazsággal, hogy szinte magyarázó szöveg nélkül is megértené mindenki, hogy mit akar mondani. Ház Miklós ezen a héten is két pompás szerepel a Kakas Márton rendes rajzolói közt, akik közül Bér Dezső sem maradt el a maga finom elmés rajzaival. Az irott részben is van egy csomó apróság, a mely nemcsak elmés és mulatságos, hanem valósággal művészi is.

Irodalom és művészet.

(*) **A „Zenélő Magyarország"** zengora és hegedű zenemű folyóirat most megjelent XI-dik évfolyam 5-dik füzete a következő szép zeneműujdonságokat közli: I. Siposs Antal „Feltekintek a csillagos égre" nagyon szép, hangulatos magyar dalát. II. Hetényi Albert „A hamis tanu" melodrámát Arany János költeményére III. Tschaikowsky Péter „op 40. „Chanson triszte" szalondarabot. IV. Schumann Róbert „a.) A rózsa és liliom" — „Die Rose und die Lilie" b.) „Ha szép szemedbe nézhetek" — „Wenn ich in deine Augen seh" müdalokat. Ily gazdag tartalommal jelenik meg a minden zenekedvelőnek kiváló fontosságu zeneműfolyóirat minden egyes füzete, ugy hogy előfizetői az érdemesebb zeneműveket, melyek az év leforgása alatt megjelennek a havonta kétszer megjelenő füzetekben kapják.

Előfizetési ára egész évre 24 füzetre 12 korona, félévre 12 füzetre 6 korona, egy negyedévre 6 füzetre 3 korona. Előfizethetni a most folyó I. évnegyedre, valamint az előző évnegyedekre is Budapesten a „Zenélő Magyarország" (Klökaer Ede) zeneműkiadóhivatalában VIII. József-körut 22/24., hol egyuttal minden nyomtatásban megjelent zenemű a legolcsóbban megszerezhető.

(*) **A Magyar Könyvtár** e havi sorozata nagyérdekü utirajzokat nyujt Tóth Rezsőtől, aki felhasználva az „Adria" északafrikai járatainak kényelmes alkalmatosságát, bejárta e vidéket és most eleven szinekkel festi az ottani parti városok tarka és mozgalmas életét. „Északafrikai kikötők" cimü kis munkáját haszonnal és gyönyörüséggel fogja olvasni mindenki. — A régi magyar irodalom köréből most Gyöngyösi István van soron, akinek epikus művei közül dr. Koltai Virgil a „Porából megéledett Phönix"-et rendezte sajtó alá és látta, el jó bevezetéssel és jegyzetekkel. Gyöngyösi köteles olvasolvasmány középiskoláinkban melyek ezt a kitünő és olcsó kiadást bizonnyal örömel fogják venni. — külföldi szépirodalom kiválóbb munkáinak sorozata is folytatódik a „Magyar Könyvtár"-ban; ezuttal az olasz szinműköltészet európai hirre vergődött remeke jelenik meg benne a melyhez a budapest Vigszinház egy nagy sikerének emléke is füződik. Bracco „Hütelen!"-je valóban egyike a modern dráma legszellemesebb és legmulattatóbb termékeinek, melynek számos finomságát e könyvből talán még inkább lehet élvezni mint szinpadról — főkp ha a forditás oly tökéletesen visszadja az eredetinek minden árnyalatátt, mint ez, amely Radó Antal tollat dicséri. A „Magyar Könyvtár" e füzetekkel már a 372-dik számig nőt: egy-egy szám ára csak 30 fillér. Teljes jegyzéket szivesen küld a kiadóhivatal Lampel R. (Wodianer F. és fiai.) cs. és kir. udvari könyvkereskedés, Budapest, Andrássy-ut 21.

Minden családnak

saját jól felfogott érdekében csakis a

Kathreiner-féle

Kneipp-maláta kávét

szabadna pótlékul használnia a mindennapi kávéitalhoz.

Értesités.

Van szerencsém a n. é. közönségnek szives tudomására hozni, hogy

mindennap 9-től 5 óráig

Kőszegen

biztosan található vagyok.

Kiváló tisztelettel

Scharpf Jenő,

fogtechnikus.

Kőszeg. Kelcz Adelffy-utca 46. sz.

Hirdetés.

Ezennel közhirré tétetik, hogy a f. év április hó 25-ikétől Kőszegen állomásozó cs. és kir. 9. huszárezred 3. század parancsnoksága a körülbelül 160 drb. ló utáni

TRÁGYA

átvételére **pályázatot** hirdet. Az ajánlatok legkésőbb **f. év április hó 1-ig** a Sarajevoban állomásozó 9. huszárezred 3. század parancsnokságához küldendők.

Sarajevo, 1904. február hó.

Muhr
századparancsnok.

FOGORVOSI és FOGTECHNIKAI

működés végett Kőszegen letelepedtem, amiről Kőszeg város és vidékének nagyérdemű közönségét szives tudomásul értesitem.

Lakás: **özv. Németh Ferencné** házában (a városi major átellenében) rendelek naponkint reggel **8** órától esti **6** óráig.

Dr. Kotyésy, fogorvos.

507/1904. tkv. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kőszegi m. kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy **Vanha Jánosne** szül. Osztovics Julianna bécsujhelyi lakós végrehajtatónak **Osztovics Lipótne, Lakics Anna** és **Osztovics György** barátmajori lakos végrehajtást szenvedők elleni 220 kor. tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyben a kőszegi kir. járásbiróság területén lévő Barátmajor községben fekvő 1.) a barátmajori 21 sz. tjkvben A. I. 2. 9 -13. sorszámu telki birtoknak nemcsak Osztovics Györgyöt illető felére, hanem az 1881. LX. t. c. 156. § a) pontja alapján az ingatlan egészére 386 korona, 2.) az ottani 79. sz. tjkvben A. I. 42. hrszámu 14. házszámu urbéri birtoknak nemcsak Osztovics Lipótné sz. Lakits Annát illető felére, hanem a fennti § d) pontja alapján egészére 385 korona, 3.) az ottani 110. sz. tjkben A + 354/a hrszámu szántónak nemcsak Osztovics Györgyöt illető felére, hanem a fenuti § a) pontja alapján egészére 14 koronában ezennel megallapitott kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1904. évi április hó 9-ik napján
délelőtt 10 órakor

Barátmajor község házánál megtartandó nyilvános árverésena megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 38 korona 60 fillér, 38 korona 50 fillér és 1 korona 40 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. tör.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cikk. 170. § a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Kőszegen, a kir. járásbiróságnál mint telekkönyvi hatóságnál 1904. évi február hó 19-ik napján.

Halász Ernő,
kir. aljbiró.

Szőlőlugast

ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas, (bár mind kuszó természetü) mert nagyobbrésze ha megnő is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitünőbb muskatály és más édes szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház melynek fala mellett a legcsekélyebb gondozással felvehető nem volna, ezenkivül más épületeknek, kerteknek, keritéseknek stb a legremekebb dísze, anélkül, hogy legkevesebb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a legháladatosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó, szines fénynyomatu katalogus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, aki cimét egy levelezőlapon tudatja. Czim:

Érmelléki első szőlőoltványtelep Nagy-Kágya. u. p. Székelyhid.

GYÓGY-COGNAC
KIZÁRÓLAG
BORBÓL-PÁROLT
ÁLLANDÓ VEGYI ELLENŐRZÉS ALATT
CAMIS & STOCK-PAROLO-TELEPE
TRIEST-BARCOLA

1/1 palack K. 5·— 1/2 palack K. 2·60.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált háziszer, a mely már több mint 33 év óta megbizható bedörzsolésül alkalmaztatik köszvénynél, csuznál és meghülésnél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony" vadjegygyel és a „Richter" cégjegygyel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 K. árban a legtöbb gyógyszertárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
cs. és kir. udvari szállitók.
Rudolstadt.

Gőz-, műfestészet és vegyi tisztitó-intézet.

Fölhivom az igen tisztelt közönség figyelmét — a vidéken is — arra, hogy **Kőszegen Várkör 73. sz. a.** levő házamban, **1903. évi november hó 1-jével**

műfestő és vegyi tisztitó-intézetemet

gőzre rendeztem be és uj találmányu gépekkel szereltem föl.

Mindennemü **szöveteket** és **ruhákat** tisztitásra és befóstésre is elfogadok tetszés szerinti szinre, akár egészben, akár fölfejtve, továbbá **futó** és egyéb **szönyegeket, asztalteritőket, szövet- és csipke-függonyöket, parnas szekeket** és **pamlagokat** — melyeket kivánatra a háztól elhozatok és helyreállitva visszaszállitok. **Selyemszövetek, posztóruhák, csipkefátyolok, ernyők, posztócipők, tollak, legyezők, nyakkendők** stb. szintén tisztitatnak és festetnek is. **Arany- és ezüst-zsinórok** és **paszomántokat** megtisztitva ujra aranyozok vagy ezüstözök, ugy hogy teljesen ujjá válnak. Szövetdarabok **kisimitásra** átvétetnek. A reám bizott munkákat a legnagyobb gonddal végzem szakértő személyzetem segitségével.

Kérem a tisztelt közönséget, hogy ajándékozzon meg becses bizalmával, melynek mindig teljesen meg fogok felelni.

Tisztelettel

MILETITS ISTVÁN
kéktestő, Kőszegen.

Csődtömeg-eladás.

Vb. **Fürnberger Samu** kőszegi lakós csődtömegéhez tartozó és a csódleltár 1— 902. tételszámai alatt 13871 k. 79 f. beszerzési árral biró és 10623 kor. 10 f.-re becsült női divatcikkek, kellékek, különféle vászon és rövidáru cikkekből álló áruraktár, nemkülönben bolti felszerelések **1904. evi március hó 12-én** délután 3 orakor dr. Eugel Sámuel szombathelyi ügyvéd csód választmányi elnök irodájában ajanlati uton el fognak adatni.

Felhivatnak a venni szándékozók, hogy a zárt ajánlataikat a becsérték 10 százalékával, mint bánatpénzzel együtt.

1904. evi március hó 12-ik napjának déli 12 órájáig

dr. Engel Sámuel csódválasztmányi elnöknél vagy alulirt tömeggondnoknál anál is inkább nyujtsák be, mert az ezen időpont utáu érkező ajaulatok figyelembe vétetni nem fognak. A beérkezett ajánlatok felett a csódválasztmány a fenti napon délután 3 órakor tartandó ülésében fog határozni, a legjobb ajánlathoz nincsen kötve és fentartja magának azt a jogot, hogy az ajánlatok között szabadon választhasson.

Azon ajánlattevő, kinek ajánlatát a csódválasztmány elfogadja, köteles bánatpénzek elvesztése, és esetleg kártérités terhe mellett a megvásárolt árukat és berendezést 8 nap alatt, a tömeggondnok kezeihez történt készpénzfizetés mellet átvenni.

A csódtömeg az eladandó ingóknak sem a leltárban kitüntetett mennyiségéért, sem a minőségéért szavatosságot nem vállal.

A vételi illetéket és bélyegköltségeket a vevő viseli.

A csódleltár és az áruraktár alulirott tömeggondnok utján a hivatalos órák alatt Kőszegen megtekinthető.

Kelt Kőszegeu, 1904. február 24-én.

Dr. Szemző Sándor
tömeggondnok.

LAAS JÓZSEF építészeti vállalkozó
KŐSZEG.

Üzlet-megnyitás.

Van szerencsém Kőszeg és vidéke nagyérdemü közönségének becses tudomására hozni, hogy f. hó 20. óta Kőszegen letelepedtem és ugyanitt

az épitőszakban

munkálkodom.

Minthogy ugy bel- mint külföldön a műépitészet terén tapasztalatokat szereztem, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy az épiteni akaró közönség becses kivánságainak minden tekintetben meg tudok felelni és vállalkozom

mindenféle épitkezések kivitelére

a legdivatosabb és legizlésesebb modorban legolcsóbb árak mellett.

Költségvetések és epitési tervek legrovidebb idő alatt készittetnek

Különlegesség: **Granitos-müko-eloallitas** (szabadalom) **külso homlokzatokra, elocsarnokok, falvedosarkok, oszlopok** és **csiszolt munkák** (márvány utánzat). Különösen ajánlatos **alapzatoknak, kitiport lepcsőfokoknál,** minden szinben és alakban **jotallas mellett.**

Előkelő helyeken szerzett közel 14 évi gyakorlatomból kitolyólag képes vagyok a nagyérdemü közönséget legszolidabb és legtartósabb epitőmunkámról biztositani és kérem, hogy becses jóindulatukkal megrendeléseikkel megtisztelni kegyeskedjenek.

Kőszeg, 1904. február 20.

Kiváló tisztelettel

Laas József
épitészeti-vállalkozó.

Várkör (Bubics-féle ház).

Meghivó
a kőszegi ipartestületnek
1904. évi március hó 13-án délután 2 órakor a városház tanácstermében tartandó

XVIII. rendes közgyülésére.

Tárgysorozat:

1. Elnöki jelentés
2. A mult évi számadások előterjesztése és felmentvény megadása.
3. Jövő évi költségvetés megállapitása.
4. Netáni inditványok.
5. Elnök, 4 elöljárósági, 3 póttag és 3 számvevő választása.
6. Betegsegélyző-pénztár részére közgy. kiküldöttek stb. választása.

Hogyan hat Barthel takarmánymesze?

Szabó és Kocsis szomszéd 2 pockos tenyészsertést vásárolt. E 2 sertés egy napon 5—5 malacot szült. Nézzük csak miképpen fejlődtek s tenyésztek e malacok!

1. Szabó olvasta, hogy mily jól hat a Barthel takarmánymesze, de bizalmatlan volt s nem vett.

2. Kocsis ügyesebb volt, megrendelte Barthel takarmánymeszét s naponként mindenik malacnak előbb félkávéskanálnylt, majd egész kávéskanálnyit adott

3. Takarmánymész nélkül a malacok rosszul ettek, növekvésben visszamaradtak, gyakran kaptak hasmenést, s 8 hét alatt kettő közülök megdöglött.

4. Kocsisnál forditva állott a dolog. Sohasem voltak ilyen malacai! És mibe került neki mindez? 10 kg. Barthel-féle takarmánymész 4 koronába!

5. 9 hónap multán Szabóhoz jövén a mészáros, alig hogy megpillantotta a malacokat, azonnal elrohant onnan!

6. Kocsisnál pedig csak nevetett s azonnal megkötötték az alkut.

Tanulság! Ki gyorsan nagy és kövér disznót akar nevelni, az keverjen **Barthel-féle takarmánymeszet** a takarmányba.

5 klg. ára 2 K
50 klg. ára 12 K
helytt Bécsben.

Ismertetés ingyen.

Barthel Mihály és Társa
Wien. X/3.
Sieardsburgg 44/F.

Magyar levelezés!

Nyomatott Feigl Gyula könyvnyomdájában Kőszegen.